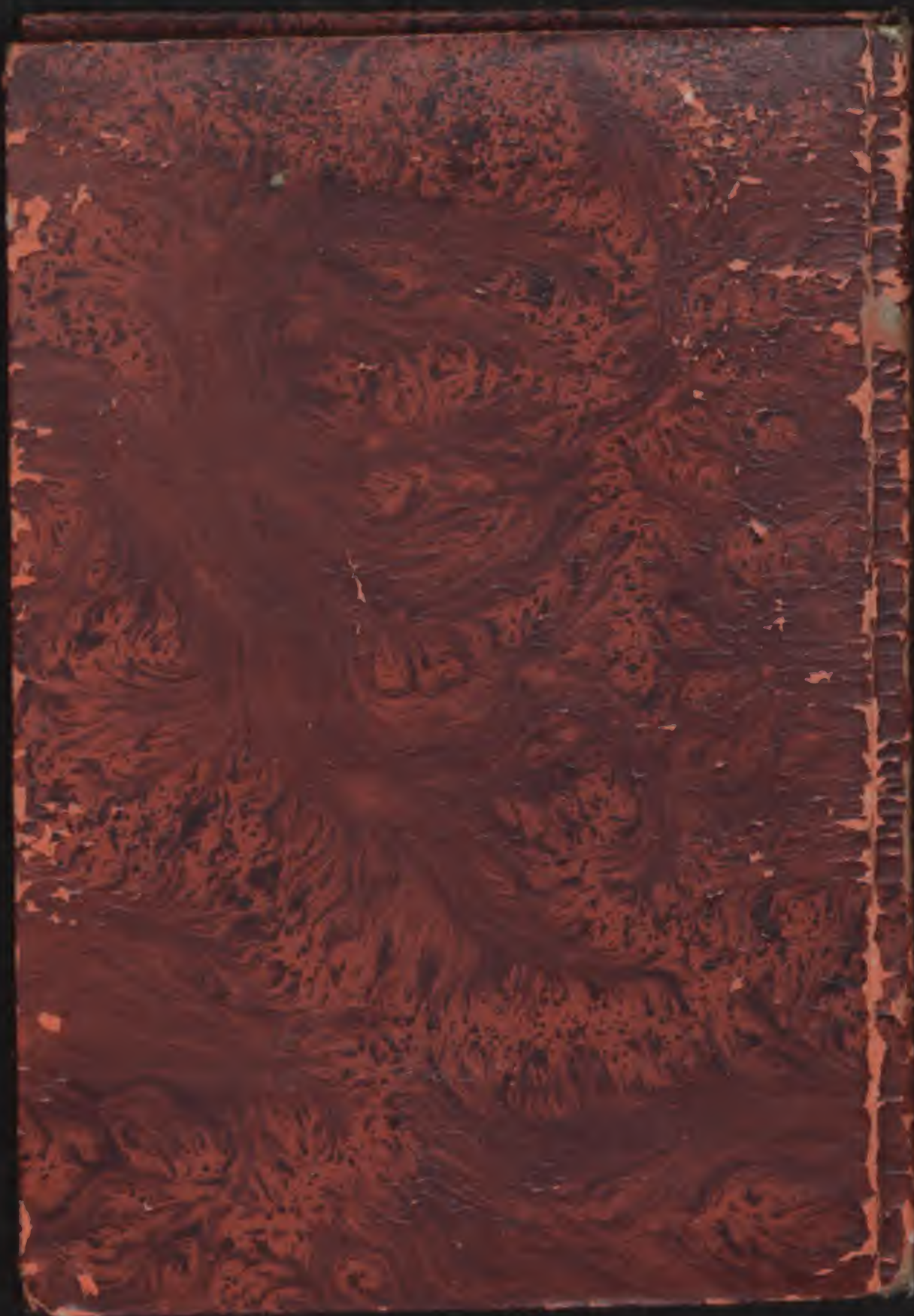






Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 20 b 8° (LN 1231 8° copy 2)





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.

Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.

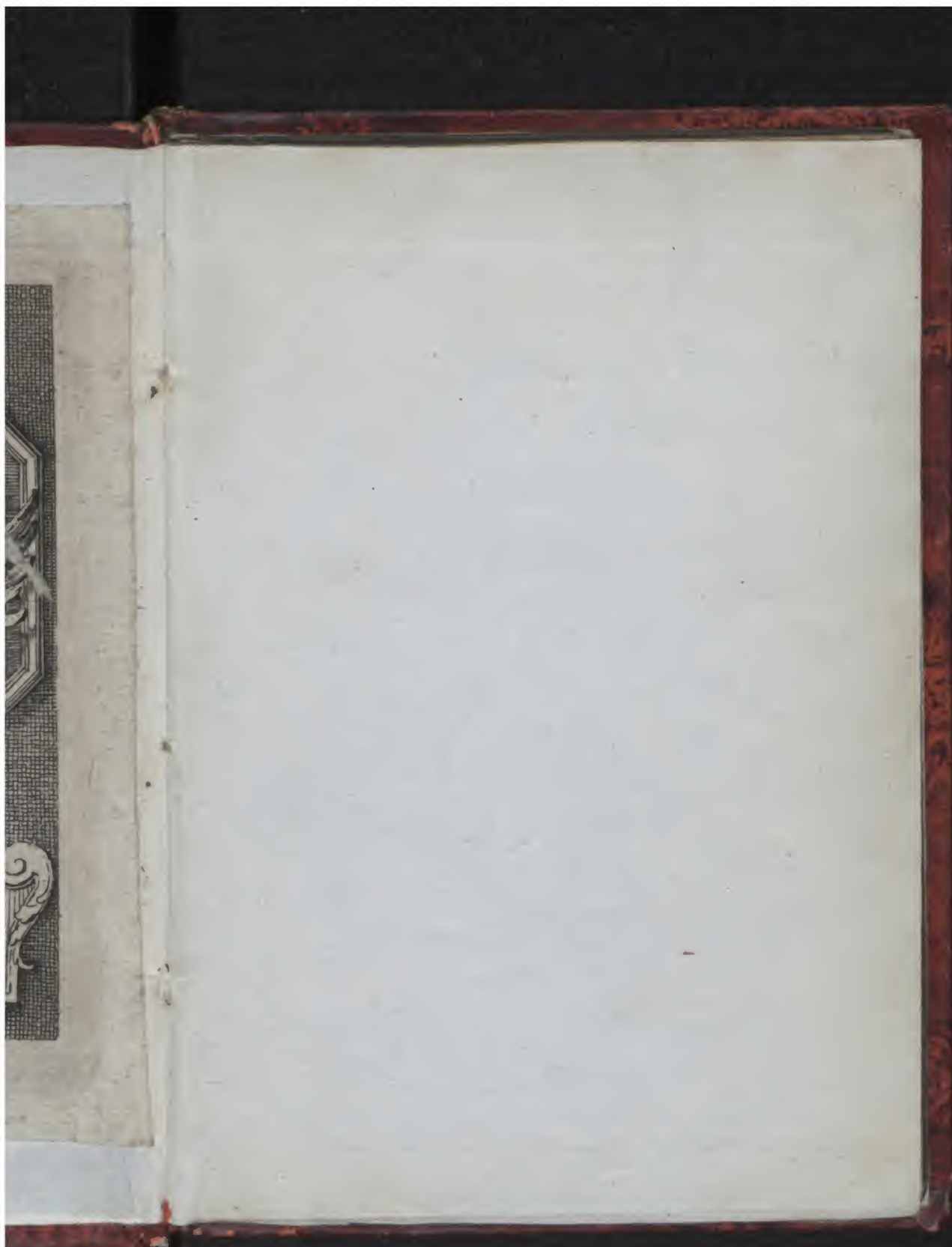
Hielmst. 20 b 8° (LN 1231 8° copy 2)

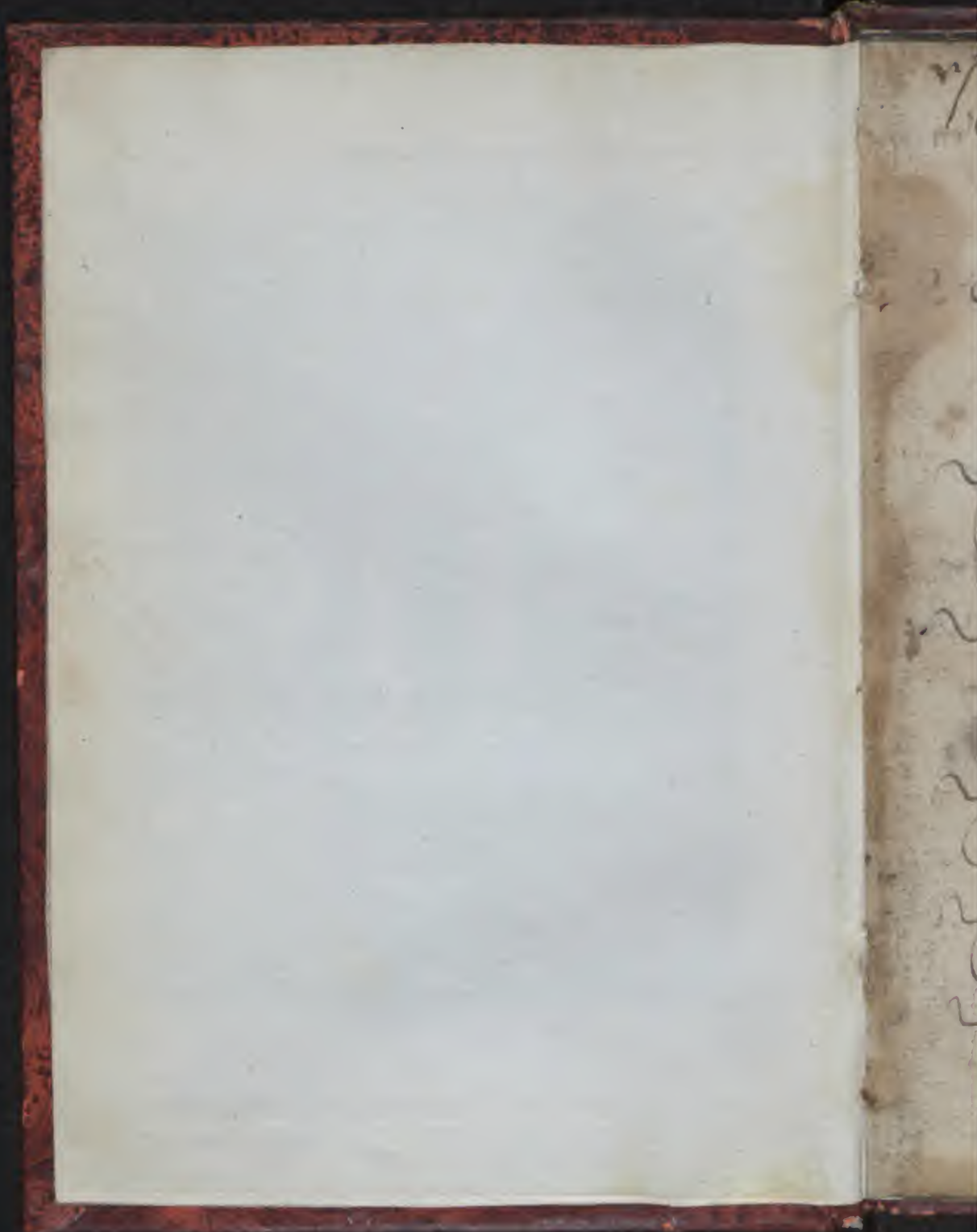


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 20 b 8° (LN 1231 8° copy 2)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 20 b 8° (LN 1231 8° copy 2)





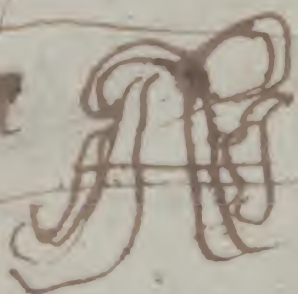
upgetenma fæm

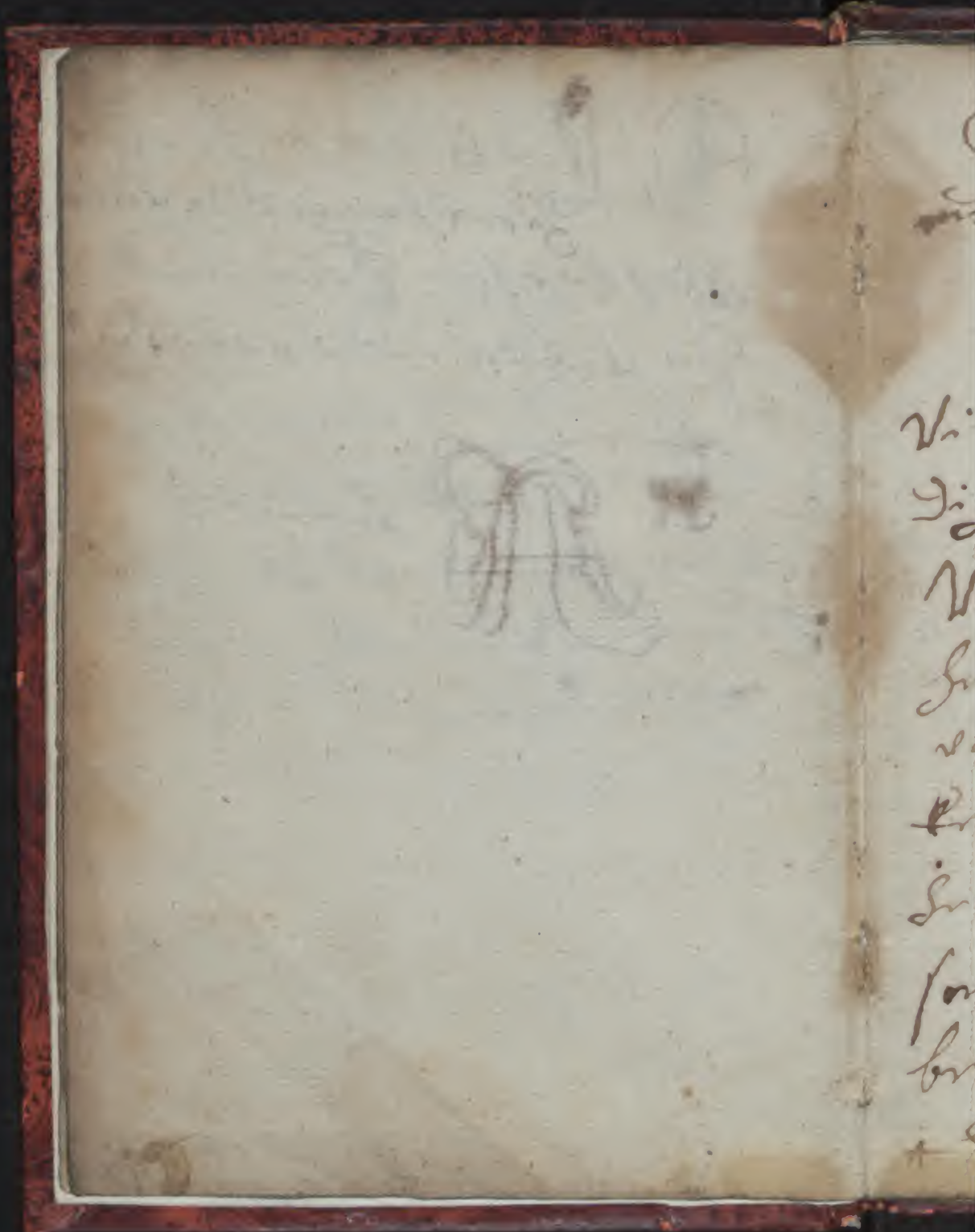
2. In Dag fæm mig. For
Lære. Bættu fel med vde
og fæm mig fæm af mig
Dine. Bættu. Morit. Lære
fæm mig. Bættu. Lære
mig. Bættu. Lære
af mig. Bættu. Lære
fæm mig. Bættu. Lære
2. 9. Abdom

In Dag fæm mig
Dine. Bættu. Lære

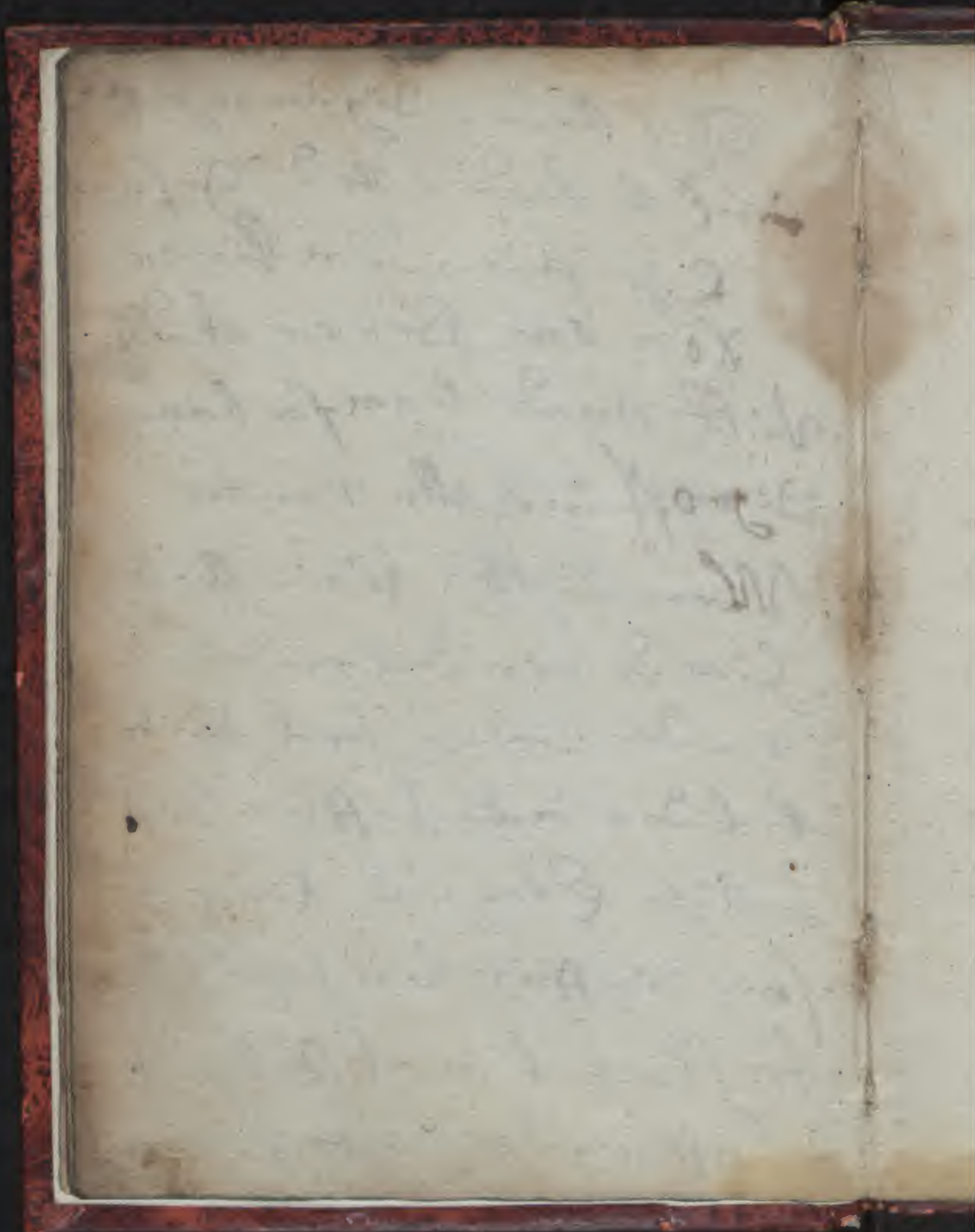
Enig dig bör
loffsang of man
L) Bellig Enig
himmelstherfarer
Jeg saa på den
den som vil her ligge
væn, of den som vil
vilst den Gud vil

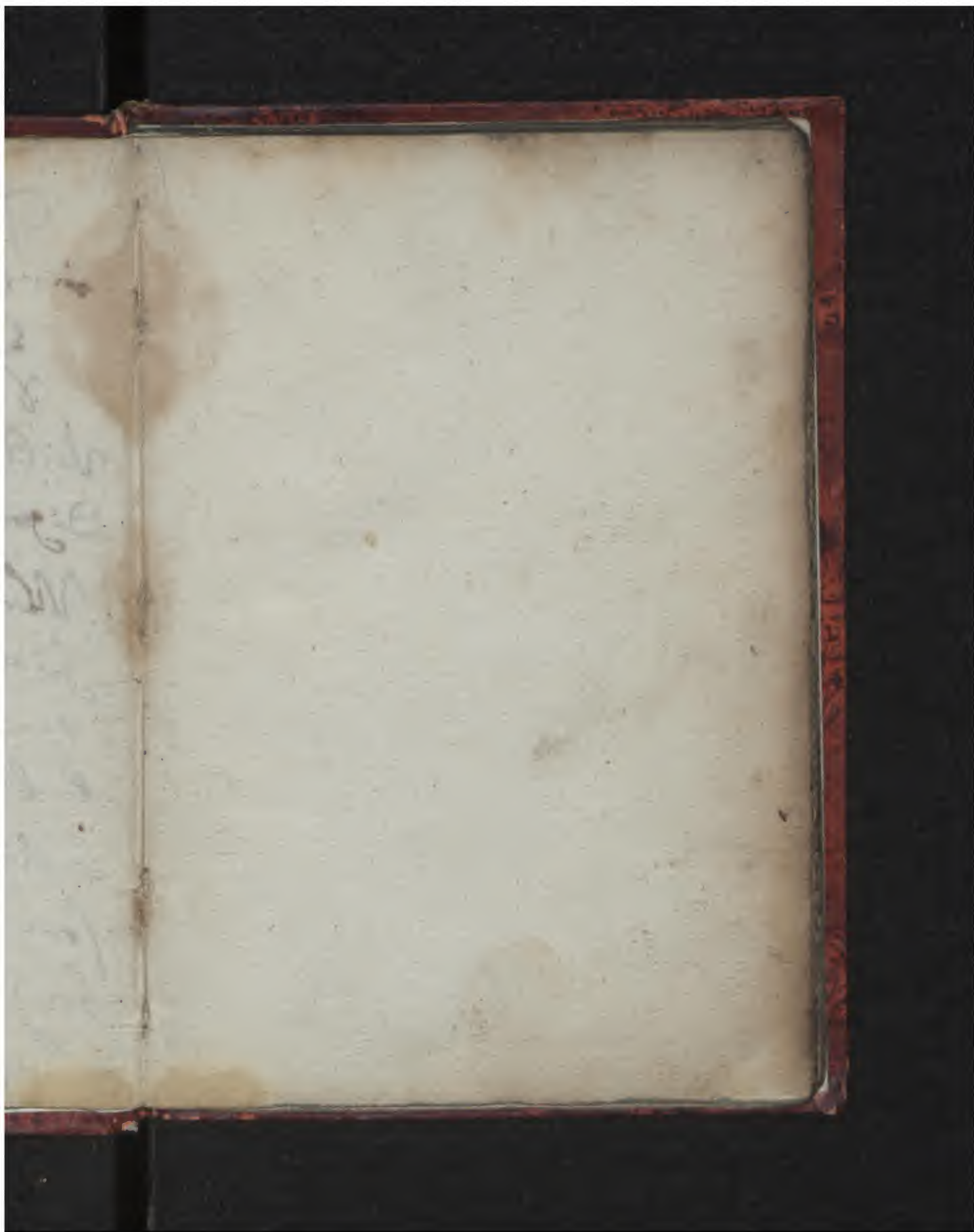
1
Når broen fjerst
Zion fangst da stille
vi dør som Drømmer
Da skal vor mind verr fuld

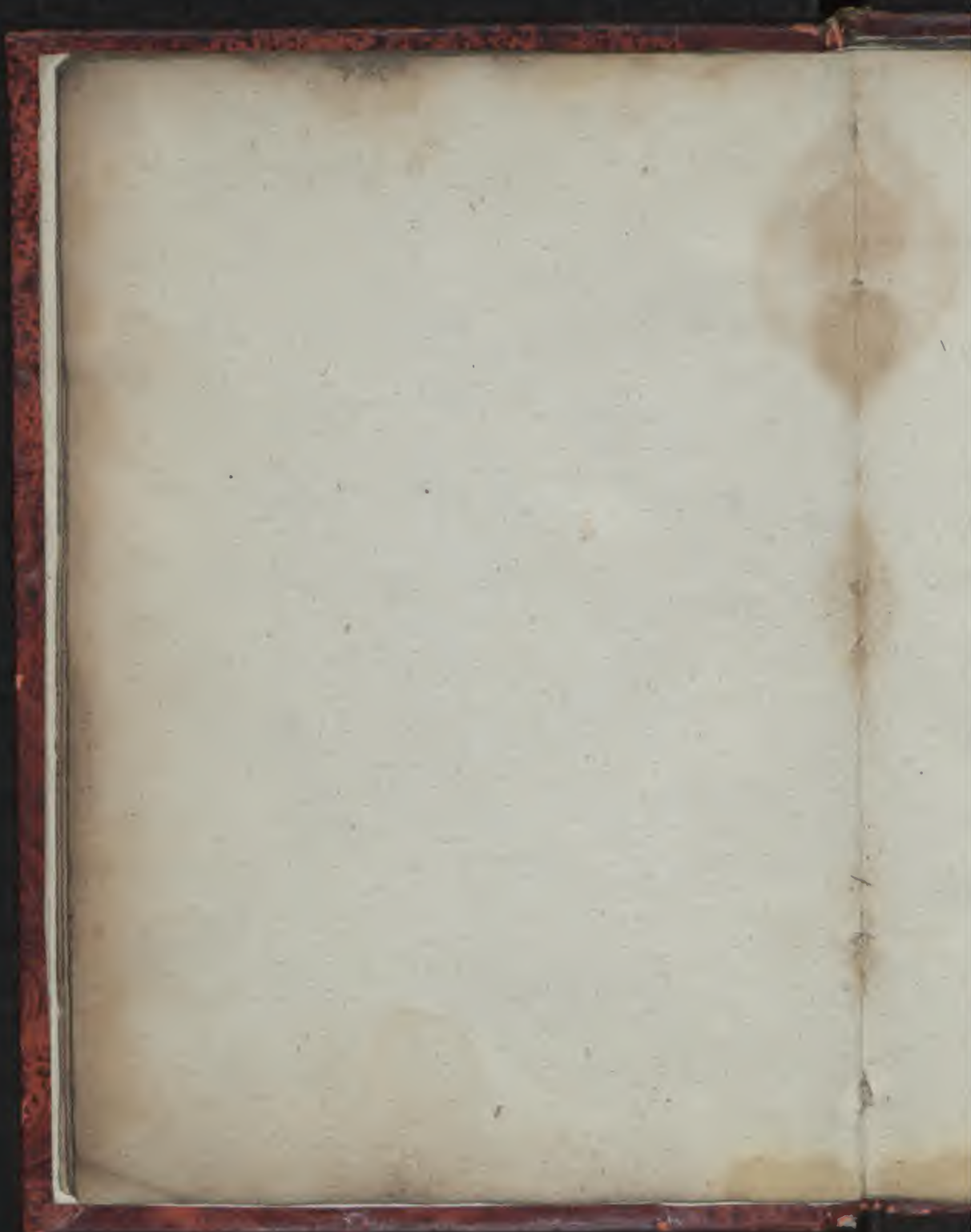
af
 M
an

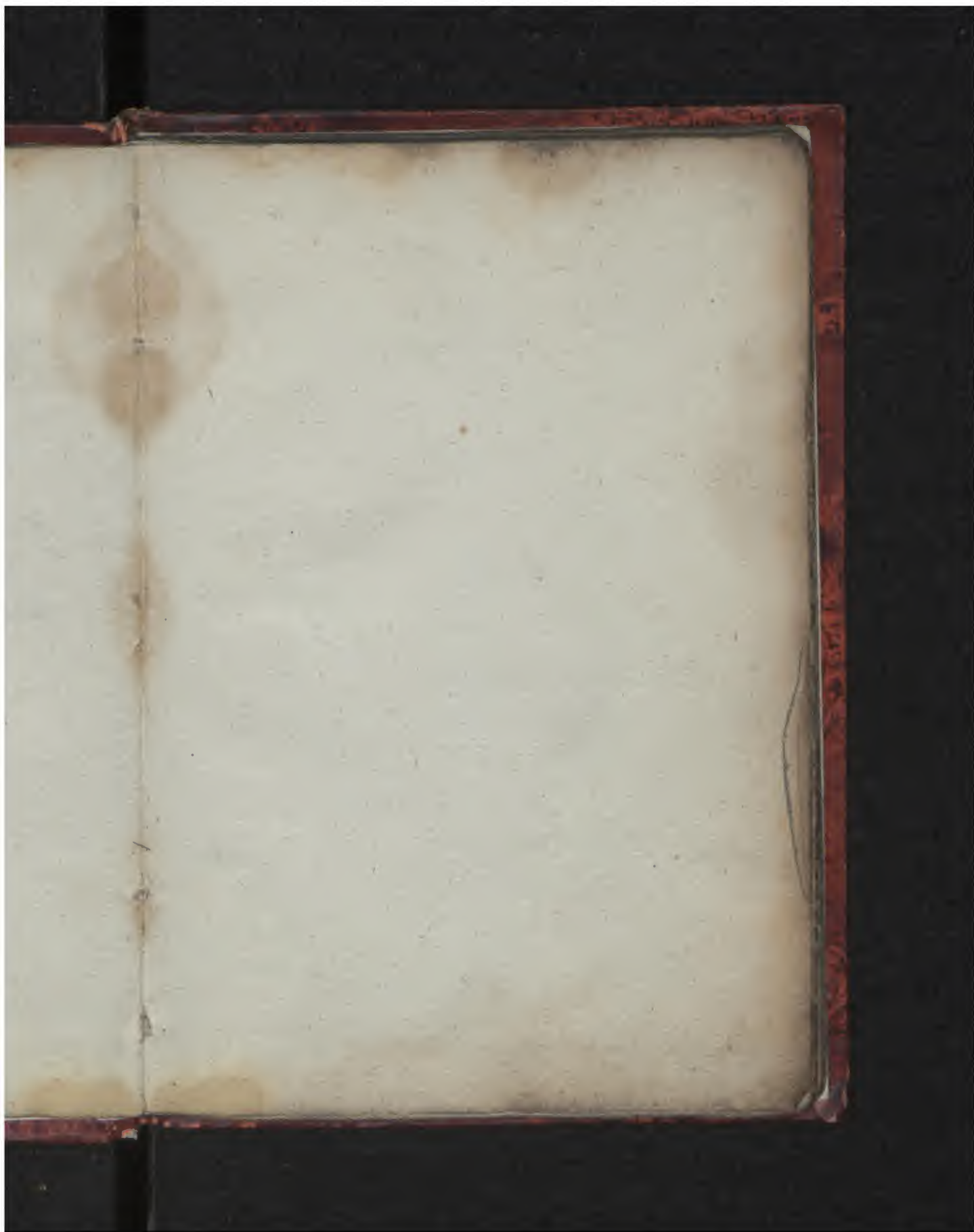


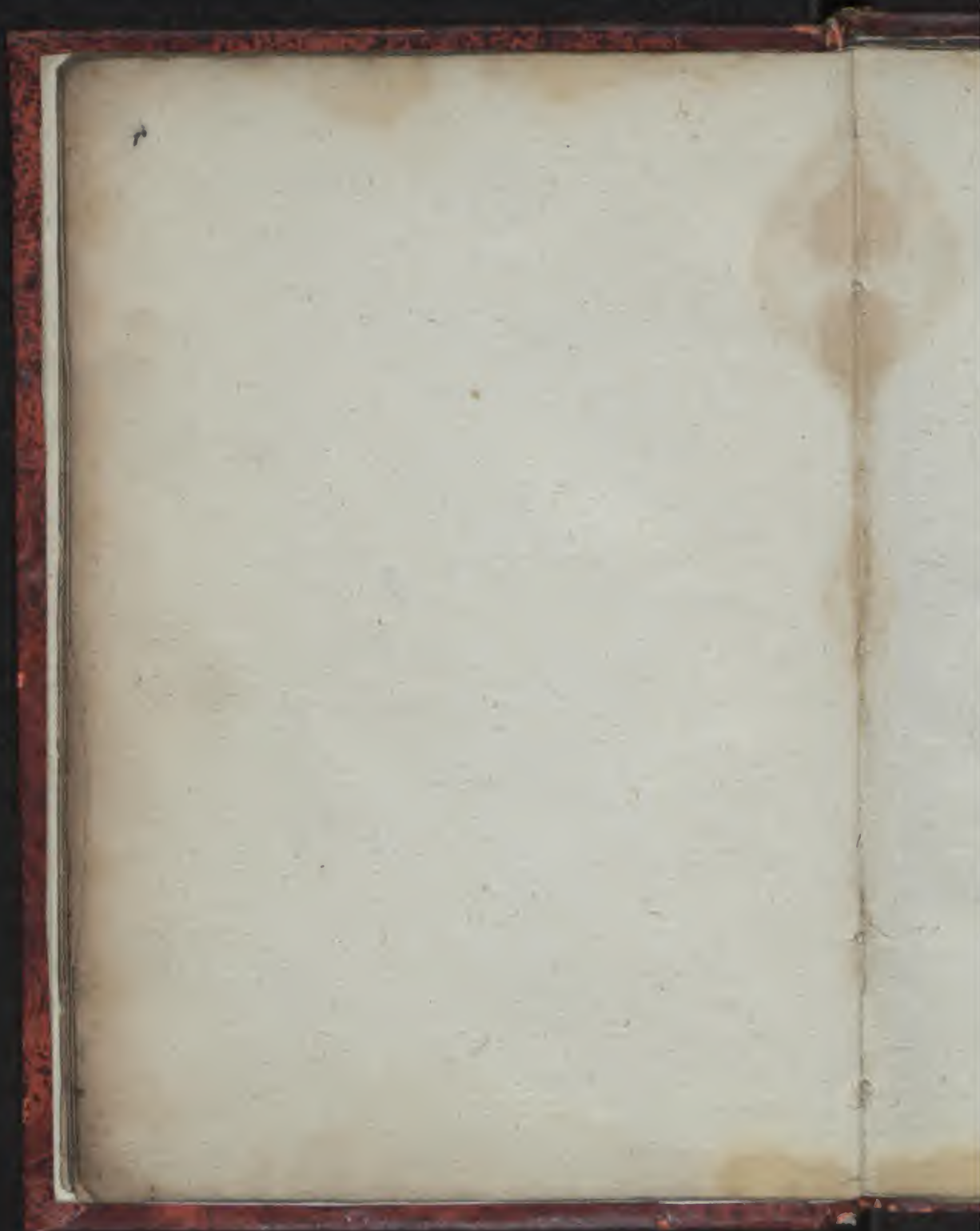
Jeg beger dig min Jern
und der Hæder og den Jesu
Lof. Minn din Fæder
Søn den Brøder at du
Vilst nu og liges for barnet
dig offener alle Vantro
Menner og Jue alle
Jue du er den viden
dan der i mine herd Jue
Her du er i Jue dit
Jue og Evangelii din og du
som din Hæder og Jue
er slagt med Blindhed
i Jue for mig og her

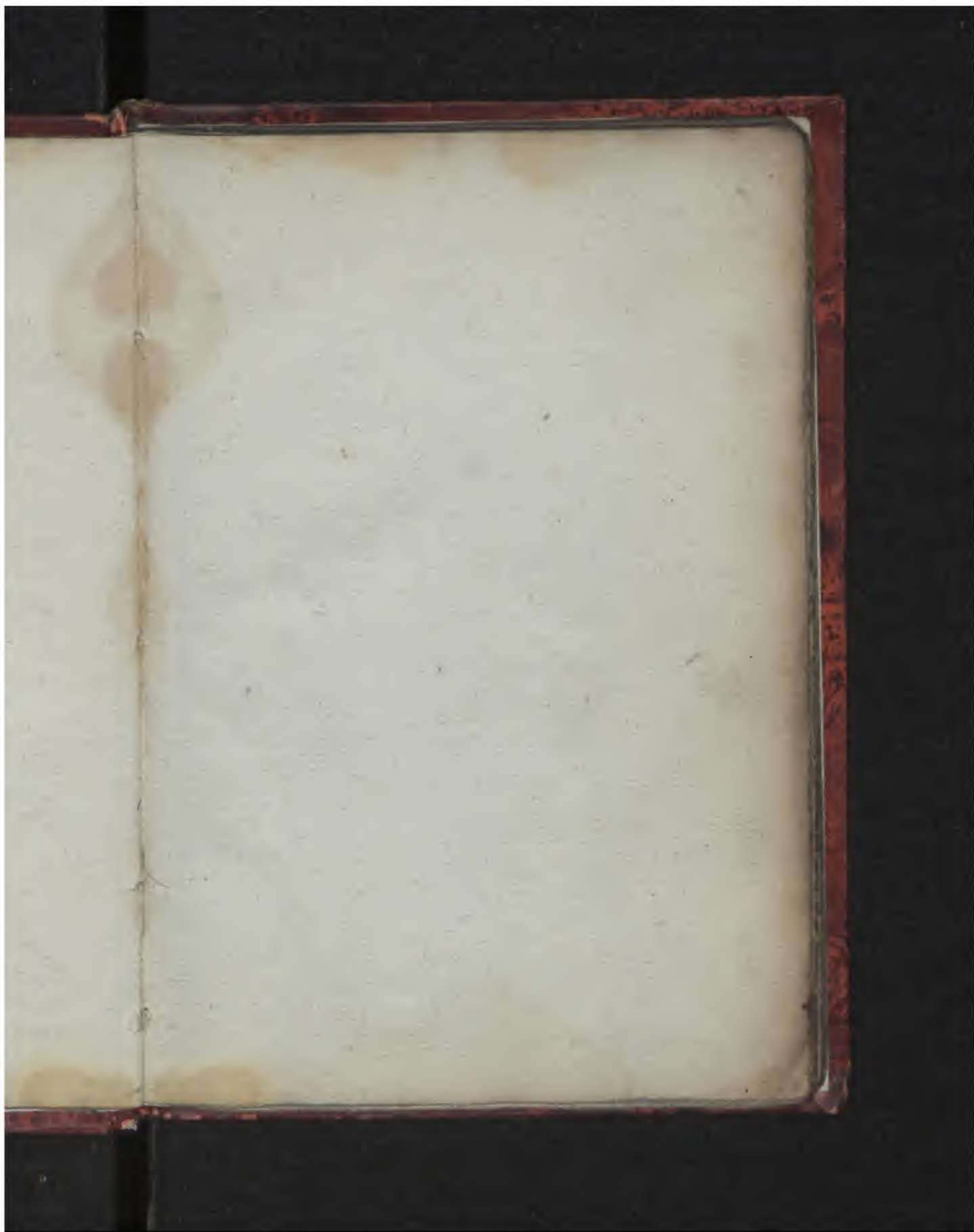


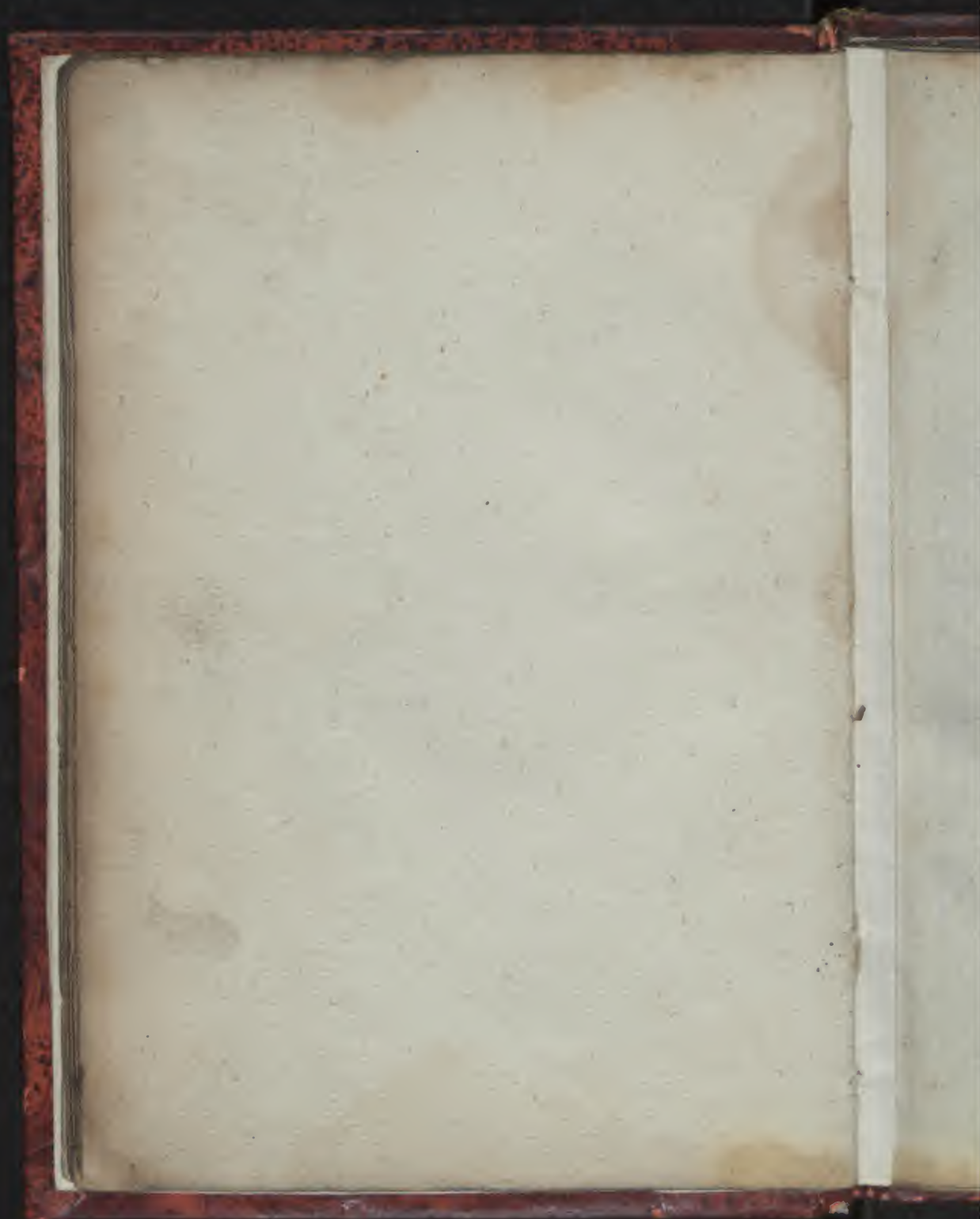


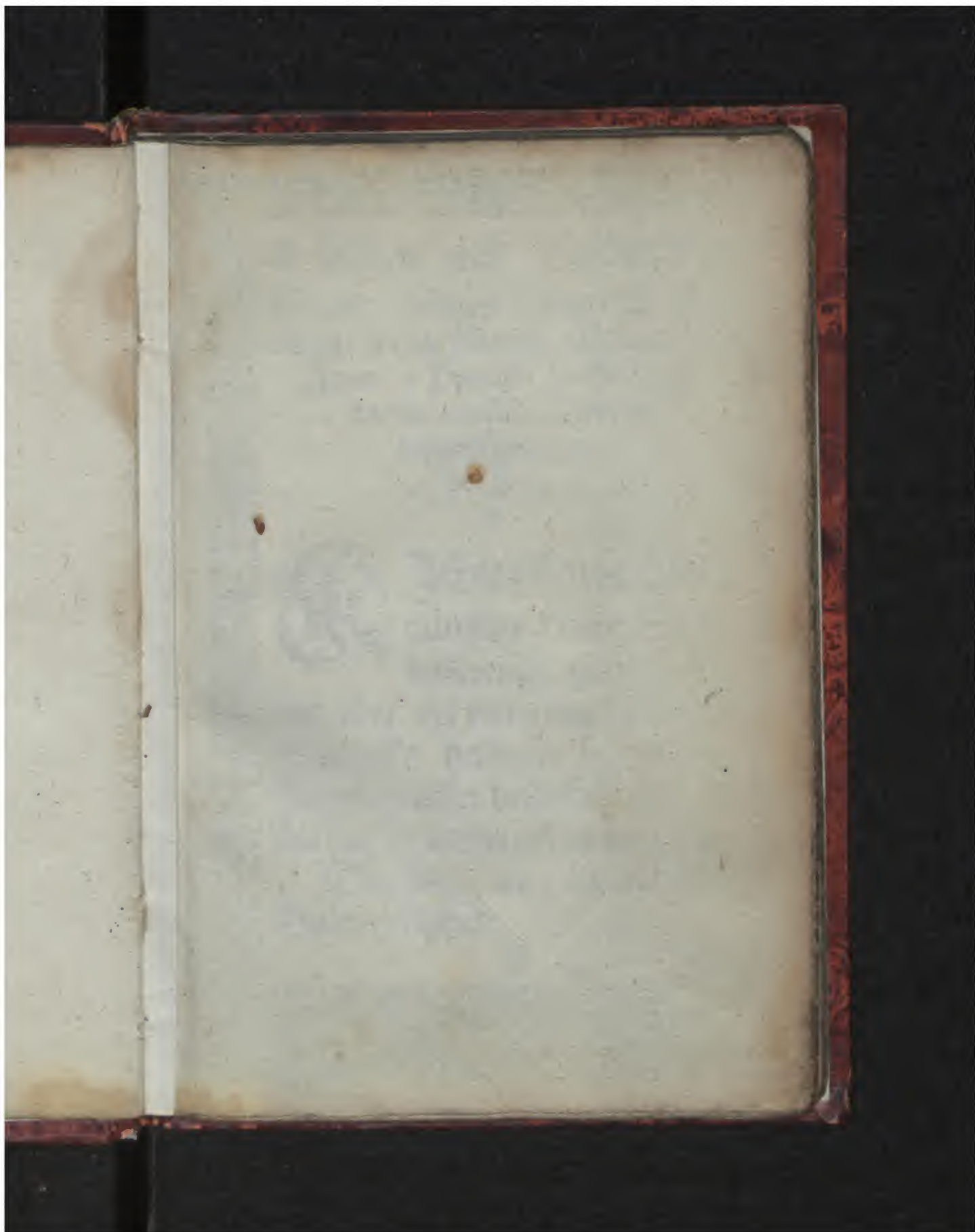












Heir n min güt n / t wai

7 uad
* Erlige och Velbyrdig
Mand / Claus Brne / til Vel-
tebiere / Kong. Mayest. Tromand oc
Raad / oc Prouist i Lunde Capis-
tel / sin gunstige Herre oc
besynderlige gode
de Ven.

*

Kære Claus Brne
gunstige Herre / oc be-
synderlige gode Ven /
som eder vel vitterligt er / at it
Menniske hassuer besynderlig
Tuende stycker behoff / som hand
skal hassue gassin aff til euig tid.
Det første er / en ret sand
Gudsfræctighed.

A ij

Det

Det andet / en salig oc Chri-
stelig affgang aff denne Verden.
It Nenniskis Gudsfrøctighed
delis i tuende parter.

Den forste begriber wdi sig
en ret hiertens anger oc ruelle/
met Syndsens affhold / Som
kommer aff Louens Predicken/
naar it Nenniske offuer veyer
oc betencker Syndsens storhed
oc mangfoldighed / Guds forser-
delige Brede for Synden skyld/
met alle de Formaledidelser som
staar i Scrifften / Guds strenge
Dom / Dieffuellsens Tyranni/
Helssuedis Ild / den euige Død/
oc Formaledidelse / etc.

Den

Chri/
erden.
tighed
odi sig
ruelse/
Som
dicken/
vener
storhed
forfer/
skyld/
er som
strenge
ranni/
Død/
Den

Den anden part / begriber
vdi sig en sand tro til Gud Fa-
ders Naade oc Barmhiertig-
hed / ved vor HERRE Ihesum
Christum / huilcken som kommer
aff Euangelij Predicken / Som
lyder om Guds forsum / om
Guds vdueelse / oc obenbarelse/
oc hans store Kierlighed / Naade
oc Barmhiertighed / om vor
HERRE Christi Død oc Pine/
fortieniste oc verdskyld / oc om al-
le de trøstelige foriættelser / som
staar i Scrifften.

Den tredie part / som hør til
it Menniskis Gudsfræctighed/
begriber i sig en ny lydactighed/
A iij at

at it Menniske vender sig om/ oc
staar aff det onde/ oc gjør det go-
de / øffuer sig i alle gode giernin-
ger/ Gud til ære oc tacksigelse / oc
sin fattige Næste til gaffus / oc
denne part kommer først aff
Louens predicken/ fordi alle go-
de gierninger begribis i Louen.

Der næst aff Euangelio/ for-
di gode gierninger ere Troens
fruct. Her til hører oc saa de høn-
uerdige Sacramenter oc idelig
Guds paakaldelse/ Denne Gud-
frugtighed / bør it Christeligt
Menniske effter Guds ords ide-
lig hørelse / oc vnderuising / at
øffue sig i sin gantske liffs tid/
her

om/ oc
det go/
iernin/
else / oc
is / oc
rst aff
lle go/
uen.
io/for/
Troens
de høn/
idelig
e Gud/
isteligt
ds ide/
ng / at
is tid/
her

her paa Jorden. Er det saa hand
vil beslute sig der esster / da be/
kommer hand wden tuil / det an/
det hand skal haffue gaffn aff til
euig tid / som er / En salig oc Chri/
stelig affgang aff denne Verden.
Hvorledis mand skal paa sin
Goteseng besticke sig der til / Det
staar kortelig bescreffuit i denne
Predicken / huileken ieg haffuer
nu ladet vdgaa / vnder eders
naffn / til en euig tacksigelse / for
den store trost oc bestyrckelse / som
ieg tit oc offte haffuer fanget aff
eder wdi mit Enwede / oc for de
mange velgierninger i haffue al/
tid beuist mig. Bedendis eder wd/
A iiii mige

mygelige/at i ville tage dette lil-
de for gode / til en anden tid / ieg
fand ydermere beuise min tackne-
melighed imod eder. Vor Herre
Ihesus Christus/ vere met eder/
oc eders fiere Frue / Frue Anne
Grubbe/til euig tid/oc vnde eder
baade/oc oss allesammen / at wi
kunde leffue Gudsfryctelig her i
Verden/oc siden faa en salig aff-
gang fra denne Verden / oc en
glædelig Opstandelse paa Dom-
medag/Amen. Screffuit i Kio-
benhaffn/ 16. Feb. Anno 1558.

Eders villige Tienere/
Nicolaus Palladius.

Huor

Huorlunde it

Menniste skal berede sig
til Døden/ paa sin So-
teseng.

*

Sørst skal it siugt Chri-
stet Menniste/ paa sin Sote-
seng besticke sit Huse det beste

hand kand/ Skille oc skiffte sit gods i
mellem sine Arffuinge / at der skal icke
siden komme kiff / klammer / oc trette
imellem dennem derfor/ Som(dissuer)
offte skeer/ besynderlig effter deris død/
som haffuer met wret / her i Verden/
samlet meget Gods oc Pending tilsam-
men / huilcket de lade bliffue her effter
sig/saa at Arffuinge kunde aldrig for-
ligis der om/i men de leffue/oc dø bort/

A v

met

met en euig Had. oc Affuind / til huer
andre/ saa at det vaare dem bedre / de
haffde aldrig faait en Valer at stifte
met huer andre/ Da bliffuer det almin-
delig Ordsprock sant. De male questi-
tis non gaudeat tertius hares. Naar
du saa besticker dit Hush / da forglem-
me icke de fattige/ giør it got Testamē-
te/ som oesaa vor Herre Ihesus Chri-
stus giørde/ før end hand gick til døden/
Giff din Sielsorgere oc Kircken noget/
kom Schole Tienere oc Børn ihu. I-
tem/ fattige Hussarme / oc de Siuge/
som ligge wdi Hospital / Leg dit gods
vel an / saa at du kant / saa tack aff
Gud/Naar hand mildelig tager imod
din fattige Siel. Nogen komst du hid
til Verden/ nogen kommer du her bort
igien/ oc intet kant du tage med dig aff
all Verdens gods / her haffuer du fun-
dit det/ oc her skalt du lade det bliffue.

Der

Der vaar en Edel Frue i Tydskland/
der hun laa paa hendis Soteseng / lod
hun antuorde salige Doctor Morthen
Luther / Gem hundrede Gyldene / som
hand skulde vdsiffte iblant de fattige
Studententer / som studerede i den hellige
Scrifft. Saadanne (Gud vere loff)
findis end oc saa nogle i Danmarck aff
Adelen / som hielpe oc stycke vor Her-
ris Christi Discipler / oc andre fattige /
met deris Gods oc Pendinge / Gud
giffue / at mange andre ville tage effter
deris Exempel / Christus vil paa Dom-
medag tage sig sielff det til / som du
haffuer giffuit hans fattige Lem-
mer her i Verden / Oc siger /
Jeg vaar hungerig / oc
i spiset mig /
etc.
¶ * ¶
*

Til

Til det Andet.

Til det Andet / skal it
Menniske paa sin Sote/
seng/betencke om hand haff/
uer forførnet nogen/ om hand haffuer
vrede/ had oc affuing i sit herte til no/
gen/ etc. Da skal hand først/ aff hertet
forlade alle dem / som hannem haffuer
giort imod/ oc bede/ at Gud vilde forla/
de dem saadan Synd/ Som ocsaa vor
HEXKE Christus i sin Døds stund
bad for sine Siender.

Det er jo en forferdelig ting/ naar
it Menniske dør bort met en Dieffuels
Had oc Affuind/ til sin Jeshnchristen/
met det samme hertelan kommer hand
at staa for Christi Domstoel / oc kand
bliffue der met euindeligh fordomt. Thi
Gud som er Kierlighed/ kand icke boo i
saa

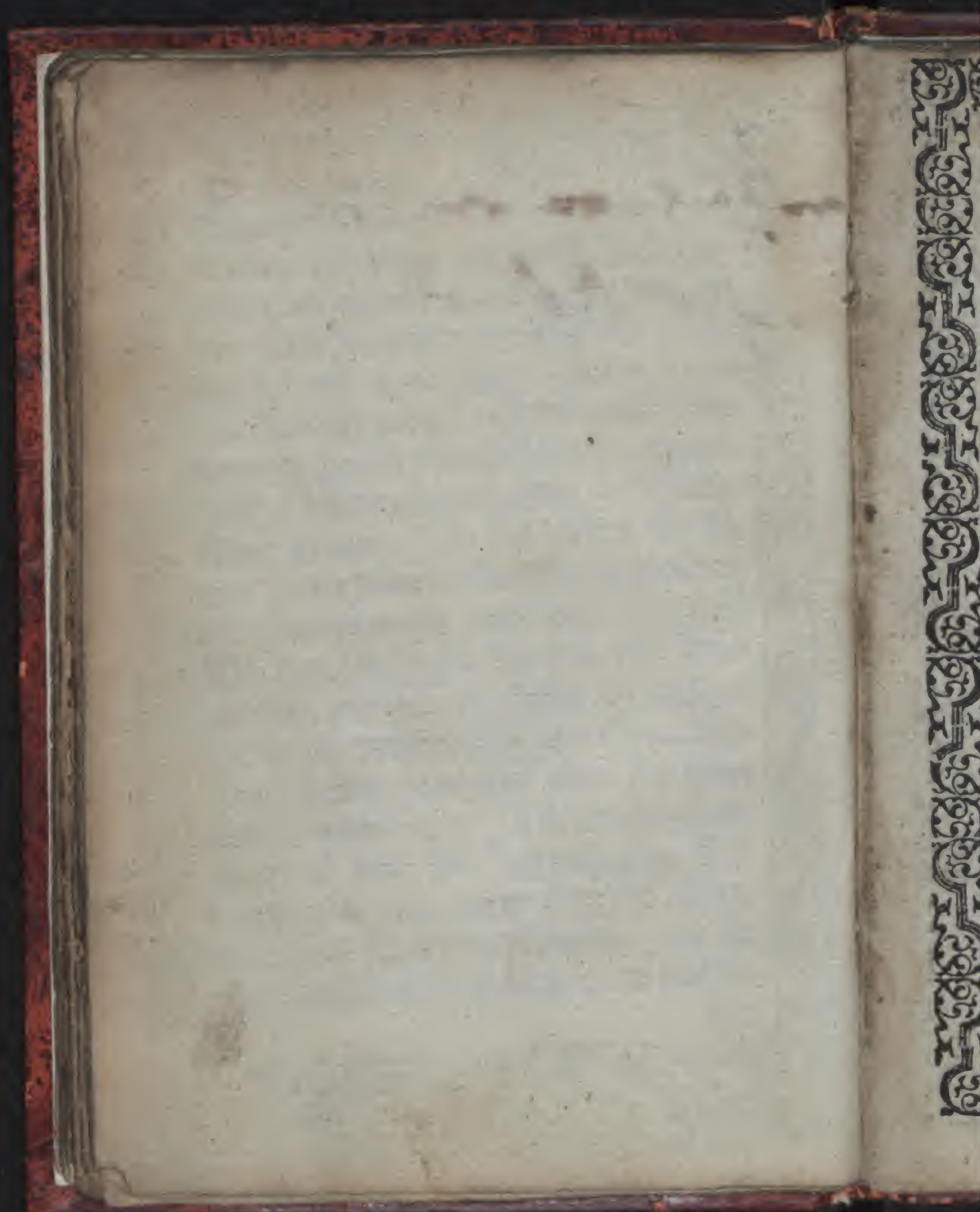
al it
Dote
haff
ffuer
il no
dieret
ffuer
forla
a vor
stund
/ naar
ffuels
risten/
r hand
e kand
t. Thi
e boe i
saa

saadanne Menniske/som S. Hans si
ger/i sin Epistel / Gud er Kierlighed/
Huo som boer i Kierlighed / hand boer
i Gud/ oc Gud i hannem. Tuert om
besluttis her aff / at Dieffuelen er Had
oc Affuind/huo som boer i Had / hand
boer i Dieffuelen / oc Dieffuelen i han
nem/De som icke ville forlade / de faar
da icke heller forladelse aff Gud / oc
kunde icke bede deris Pater noster rette
lige/ Gud forlader dig din store skyld/
som er større end thi tusinde Pund/hui
skulde du icke forlade din Brøder eller
Søster/hundrede Pendinge/ som ere e
kon en liden Brøde/som dig er Brøt i
mod/ met den vrøde du Døer bort met/
gissuer du Gud aarsage til en euig vre
de imod dig.

Der nest skalt du forbede eller lade
forbede dem som du haffuer fortørnet/
ville de forlade dig din skyld / gaat oc
vel/

vel / ville de icke / da befale din sag i
Guds hender / oc ver glad / at du faar
alle dine Synders forladelse hos han-
nem. Om denne forligelse / som skal stee
her i Verden / taler vor H^EXre Chri-
stus Matth. 5. oc siger / Forligis met
din Broder / men du est paa veyen met
hannem / paa det hand skal icke antuor-
de dig i Dommerens hender / etc. Item /
Naar du vilt Offre din gaffue for Al-
terit / oc du kommer der ihu / at din Bro-
der haffuer noget imod dig / da gack
forst hen / oc forlig dig met din Bro-
der / kom saa igen / oc Offre din gaffue /
Det er saa meget sagt / at it Menniskis
Guds tieniste duer plat intet for hans
Ansiet / wden saa er / it Menniske forli-
gis forst met sin Jeffnchristen. Der
saare raader ieg huert Christet Men-
niske / at / strax hand kommer paa sin
Goteseng / beslitter sig effter at forligis
met

and
 being taken on to the
 for the ship



hed met tænkter / ord oc gierninger / oc
leffuit i Graadseri oc Druckenskab / etc.
Summa / mine Synder ere flere end
sands Korn paa Haffsens bonde / saa
at ieg vaar ingelunde verdt / du skulde
nu tage mig til Himmelen / men at du
skulde forstiude mig ned i Hellsuedis
Affgrund. Suck oc græd / fortryde det
aff dit gantste hierte / at du haffuer no-
gen tid syndet oc fortørnet Gud / oc be-
de om Naade oc affløsning / oc anam-
me saa affløsning aff alle dine Syn-
der / aff din Sielsorgere / oc tro at huad
hand siger dig til / det er besluttet hos
Gud i Himmelen oc alle Engle / oc a-
nammie det / lige som Gud robte sielff
ned til dig aff Himmelen / Bed der hos
at Gud ville troste dit hierte / oc giffue
dig sin hellig Aand / oc gior dig viss
paa din Salighed / formedelst Ihesum
Christum. Anammie der hos det høy-
B uer

uerdige Sacramente / vor H^E Kris
Ihesu Christi Legemme oc Blod / met
it trofast herte / at Gud haffuer jo vif
felige beuist dig sin Naade / forladet dig
alle dine Synder / oc vil anaimme din
Siel til sig i det euige Liff oc Salig
hed / tacke Gud for denne store Naade
hand beuifer dig.

Til det Fierde.

Maar du est forligt met
Gud / oc est viff paa / at
naar du giffuer din Aand
op / da skulle de hellige Engle følge din
Siel heden til det euige Liff. Saa sig
da all din Slect oc Venner gode nat /
effterdi du skalt fare bort / aff denne
Verden / oc kommer icke igien for
Dommedag / Hufsbonden skal sige Hu
struen

struen gode nat / Hustruen Husbonden /
oc sige / haffue nu mange gode
netter / min hertens Mand lille / oc tack
for alle velgierninger / min rette Brud-
gom / Christus vil nu haffue mig til
sig / som haffuer giffuit sig sielf i Dø-
den for mig / oc igienløst mig met sit
egit Blod / hand vil nu tage mig / sin
Brud hiem i sine ewige Tabernachler /
oc Boliger / Der ville wi bygge oc boe
(met Guds hielp) vere hoss huer andre
til ewig tid. Item / Sig saa denne gant-
ste Verden gode nat / met alle Creatur /
oc sig saa gode nat Soel / Maane / oc
alle Planeter / gode nat alle fire Ele-
menter / haffuer gode nat / Skoffue /
Marck / Haff / oc alle leffuendis Diur /
som krybe paa Jorden / gode nat Haff
oc Jord / Solff Guld / oc Pendinge / oc
haffuer tack for den tiemiste i haffue
giort mig i denne Verden / etc.

B ij

Til

Til det Femte.

A Suendt saa din hu oc
sind/ fra alle forfengelige/
oc timelig ting / som er i
denne Verden/ oc lad din tancker oc om-
gengelse vere op i Himmelen / der som
du acter at fare heden / for du seer dig
om / Thi det er en farlig ting / at be-
menge sig i sin sidste tid/ med timelig
Handel/ oc haffue saadant kiere/ end
det euige Liff. Der vaar en Quinde/
som saad oc græd offuer hendis siuge
Mand/ da sagde Manden/ du tørst icke
ved at græde / thi du haffuer nock at
pryde dig med / Men ieg maa vel græ-
de / at ieg skal nu bort fra det megle
Guld/ Sølf/ oc Klenodier / som wi
haffue samlet. Jeg kiende en rig Bonde
i Lydsland/ der hand skulde dø/ da lod
hand

hand hente til sig en halff skeppe fuld
aff Daler/ oc laa oc vende der iblant/ til
hand gaff sin Aand op / saa node vilde
hand skillies fra dem. Item/ der vaar
en rig Mand/ forlod sig paa Rigdom/
oc vaar kiodelig tryg der offuer/ den tid
hand bleff siug/ sende hand til Docteren
i leege konst/ oc begerede hielp imod Do-
den/ Der hand kom oc randsagde hans
Siugdom/ da sagde hand/ at hand vi-
ste hannem ingen raad/ saa lod den rige
Mand/ hente it Skrin / fuld met Guld
oc Daler/ oc bad Docteren / skulle tage
huilken pose hand vilde/ om hand kun-
de hielpen hannem/ da suarede Docteren
atter igien/ at hand kunde hannem in-
gen hielp / Da spotte den siuge i Skri-
net paa Pendinge/ oc sagde / Tui dig/
huor megit haffuer ieg holdet aff dig/
oc forladt mig paa dig / oc du kant icke
nu i denne nød hielpen mig? See her

B iij

haffue

haffue wi Exempel / at wi maa see/
huor farligt det er / at haffue denne
Verdsens forfengelighed for megit
tier / heller oesaa haffue det ihu oc sind i
vor sidste tid / Lene da ved dig / Jeg
haffuer nu andet at tage vare oc skotte/
end saadant forgengelige tingest / det
gelder nu om min Siels salighed / oc
enige velferd/et. Bed da / oc sig saa/
O HERRE / tag nu all den deel fra
mig / som kand drage mig fra dig. O
tiere HERRE / her seer du mig nu i min
alsomstørste Dodsens nød / hielp mig
til Liffuit fra denne Død.

Til det Sielte.

Ig siden met it roligt
hierte / oc forbie tolmodelige
den tid oc stund / paa huileken
Gud vil dig kalde bort aff
denne dødelige Verden.

De naer dit Legemme brender aff
hede/suier oc vercker/ oc du finder suare
sting til dit fattige herte / oc bliffuer
forsmeectet so mere oc mere / da tenck at
Guds Søn lide tusinde gange mere for
dine Synder / oc vaar offuer maade
tolmodig i sin Siigdom / tenck din pi
ne saar snarlige ende/saa stunder enige
glæde til / som S. Pouel siger til de
Rom. 7. Capitel / Sig fordi saa / **D**
Hære brend efon / stiek oc slaa ihel/
denne syndige krop / Men beuar dog
min fattige Siel / Naar du ligger saa
oc bier effter Dødsens time / Da sig tit
oc offte saadanne Ord aff hertiet.

Saa elste Gud Verden/ at hand
gaff sin enbaarne Søn/ at alle de som
tro paa hannem/skulle aldrig fortabis/
Men saa det enige Liff. Jeg er Op
standelsen oc Liffuit/huo som troer paa
mig / Enddog hand dør/ Da skal hand
leffue.

B iiii

Item/

Item/huor som ieg er/der skal min
Tienere oesaa vere.

Item/Jeg begerer at affskillis met
dette Legemme/oc vere hoss min Herre
Jhesum Christum.

Det er tilbørligt / at dette syndige
Legemme skal nedslaes. Rom. 6.

Item/Jeg veed/at min Genløfere
leffuer/oc at ieg skal opstaa paa den y:
derste dag/Job. 19.

O HERR E Jhesu Christe / du
raabte paa Kaarssit/Min Gud / min
Gud/ Huorfor haffuer du forlat mig/
forlade mig icke helder nu i denne min
Døds nød.

O HERR E Jhesu Christe / du
sagde paa Kaarssit til Røffueren / I
dag skalt du vere met mig i Paradiss/
vnde mig oesaa i dag / at vere hoss dig i
det euige Paradiss/

O HERR E / Du sagde paa
Kaarssit/

Kaarssit/ Fader i dine Hender befaler
ieg min Aand/ lige saa befaler ieg nu
min arme Siel i dine hellige Hender.

O Himmelske Fader/ tag milde-
lig imod min fattige Siel/ oc giff mig
en mild Helseet / oc salig affgang fra
denne Verden.

Til det Siuffuende.

Du saa er/at Dodsens
tid forhalis / effter som it
Menniske er bleffuit forligt
met Gud / oc haaffuer saa bered sig til
Døden / som sagt er / Tunc accedit
Tentator. Da kommer Fristeren.

Den Første Dieffuellsens Fristelse.

B v

Dieffue

Dieffuelen kommer da
wden tuil / met sine Fristel-
ser / oc gloende skud / bruger

all sin Konst / at hand fand komme it
arme Menniske til at falde i mishaab /
heller giøre hannem tnilraadig / Thi
friste hand Guds Søn / Da sparer
hand icke heller oss / oc da er der ingen
anden raad til / end at trøste oc verie sig
met Guds ord.

Her om haffue wi it merckeligt Ex-
empel / som skede for nogle Aar siden i
Lydsckland / wdi en Stad / som heder
Friborg / Der laa i en Stuffue Huss-
bonden oc Hustruen for ded / huer i sin
Seng / Hart mod afften kom Dieffue-
len ind til dem / i en Sort Blaamands
stiekelse / oc haffde i den ene Haand hui
Perckement / oc i den anden Haand Pen
oc Bleck / oc sagde til dem / høre i thu

Mennis

Menniste/her ligger/ i skulle vide at ieg
er vdsend aff Helffuede til eder/at scriff-
ue alle eders synder/ som i ha ffue giort
fra eders Barndoms tid til denne stund/
oc naar ieg ha ffuer screffuit eders syn-
der/saa skal ieg vise eder dem oc side skal
ieg tage eder ned met mig til Helffuede.

Der Hustruen det hørde/da begyn-
te hun at raabe oc skrige / Men Man-
den/vaar bedre vnderuist i Guds Ord/
Der faar bad hand Dieffuelen sette sig
ned at scriffue/ oc sagde / Scriff dette/
Quindens Sæd skal sonderknuse Hug-
ormens Hoffuit / Dette er Guds ord/
oc den første foriættelse Gud gaff Men-
nistens Slect fra Dieffuelsens mact/
oc fordømme Dieffuelen til Helffuedis
Affgrund/Dette kunde hand icke scriff-
ue/eller tale / Men brød strax gennem
Beggen / oc foer bort / oc lod de arme
Menniste ligge i fred.

Lige

Lige som Sathan kom den tid/
Synlige til de thu siuge Menniske/saa
kommer hand oesaa wsynlige i dag
til mange Menniske paa deris Sote/
seng/ oc frister dem / oc da skal mand
verie sig met den hellige Scrifte / som
denne siuge Mand gjorde / oc som vor
HERR Christus gjorde sielff i Dr.
cken/Matth. 4.

Først kommer hand it siugt Men/
niste til/ at forstreckis for Dødsens ski/
ckelse/at hand skal saa tencke / O Her/
re Gud / huad vil det gaa haart met
mig/før end min Siel skillis fra mit
Legemme/før end mit Hierte oc Wyne
bryste sønder/saa tencker hand der hof/
huorledis de lyffte hannem Død aff
Sengen paa Gulffuit/legge hannem i
Kisten/bære hannem til Graffuen/leg/
ge hannem i Graffuen/kaste Jord paa
hannem/ lader hannem ligge oc raadne
der/

der/oc ingen acter hannem mere. Item/
Hand tenecker / Jeg skal nu aff denne
Verden/heden i en anden Verden/til it
andet sted/huo ved huorledis det haffuer
sig der/huorledis de ville tage mod mig.

Imod denne Dødsens forstreckel-
se/skal mand først husuale sig/ met den
skione Opstandelse/Som skal skee paa
Dommedag/wdi huileken vor forderff-
uelige Legemne skulle bliffue Ihesu
Christi ærefulde Legemmet ligt.

Der nest skal mand trøste sig der
met / at formedelst Døden / bliffue wi
aff met all vor Jammer oc Nød/ som
wi lide i denne Verden/oc der om/ bede
wi daglige i vor Pater noster, Fri oss
fra det onde/ete.

Til det Tredie / Skulle wi trøste
oss imod Dødsens forstreckelse/ met den
store oc ubegribelige glæde/som oss skal
vederfaris i Himmerigis Rige / naar
wi

Wi do bort aff denne Verden/ i Troen
til Ihesum Christum / Som der staar
i Psalmen/ At Helgenis død / er en dy-
rebar ting/ for Guds Ansiet/ Oc jo len-
ger wi ere her/ io mindre wi hassue aff
Himmerigis glæde/ som mange Guds
Helgen hassue verit wdi/ nu i Hal siets
te Tusinde Aar.

Den Anden Dieffuellsens Fristelse.

Aland skee/ du est icke vdualt
til det euige Liff.

Gensuar.

Ed hassuer vdualt alle
de som troer oc forlade sig
paa hans Søn Ihesum
Christum/ Jeg tror oc saa paa Ihesum
Christum / Der faare er ieg vdualt til
det euige Liff. Saa

Saa siger S. Pouel Ephes. 1.
Gud vdualde oss i sin Søn / før end
Verdsens grundual bleff lagd.

Item / Rom. 8. Saa mange som
Gud vdualde / dem lader hand kalde
formedelst sit Ord / Saa mange som
lade sig kalde / de ere vdualde til det eui-
ge Liff.

Jeg haffuer tit gaait til Kircke / oc
ladet mig kalde / formedelst Guds ord /
Der faare er ieg vdualt/et.

Guds foriettelser om Syndernis
forladelse / ved Ihesum Christum / er
almindelige / oc høre alle de Menniske
til / som anamme oc tro samme For-
iettelser.

Jeg lycker mig oc saa ind i samme
Foriettelser / oc anammer dem met min
tro / Der faare er ieg oc saa i de vdualt-
dis tal / oc bekiender / at Guds Søn
haffue dyre nock Igen løst mig.

Den

Den Tredie Fristelse.

KAnd see / Gud kiende dig
icke/eller oesaa acter dig intet.

Gensuar.

Gud kiende mig/ oc acte
mig den tid hand skabte mig
oc gaff mig Liff oc Aand/oc
fødde mig i Moders Liff / Saa sagde
hand til Jeremiam / Før end ieg skabte
dig/i Moders Liff / da kiende ieg dig/
Det samme bekiender oesaa den hellige
Dauid i den 139. Psalme.

Item/ Gud kiende oc skøtte mig den
tid hand anammede mig til sit Barn i
Daaben / oc begaffuede mig med den
hellig Aand.

Item/Gud kiende mig saare vel/i
det hand haffuer saa offte talet med
mig/

dig
acte
e mig
nd/oe
sagde
stæbte
dig/
hellige
ig den
barn i
et den
e vel/i
e met
mig/
mig/oe troestet mig met sit salige Ord/
oe ieg haffuer ocsaa tit talet met han-
nem/i mine daglige Bøner.

Item/ Hand kiender mig vel/i det
hand haffuer tit ocsaa i Scriftemaal
affløst mig / aff alle mine Synder/
oe ieg haffuer anammet hans kiere
Søns Legemme oc Blod / oc tit sum-
git hannem Loff oc Tæcksigelse/ ocsaa
i min Sogne Kircke / oc obenbarlige
bekiend/at ieg kiender hannem vel / hui-
skulde hand icke kiende mig igien/ ocsaa
i denne min største Dødsens nød/i hui-
cken ieg raaber om hielp/ Hand siger jo
sielff/ Jeg er mee dig mit i din mod-
gang.

Item/ HERREN er nær / alle
dem/som paakalde hannem.

Item/ Vor HERRE Christus
siger/ Johan. xviij. Jeg haffuer ingen
mist aff dem du haffuer giffuit mig.

E

Item

Item/ Johan. 10. Jeg kiender mine
Faar / oc veed at kalde huer ved sit
Naffn.

Item/ Ingen skal rycke dem aff
mine Hender. Oc S. Pouel siger/
Herren kiender vel/de som hannem til
høre/oc deris Naffn ere screffne i den
euige Liffs bog. Suar Dieffuelen her
met/saa maa hand giffue tabt i denne
Fristelse/oc du fanger sielff en hiertens
trost der aff.

Den Fierde Fristelse.

And see / dine Synder ere
saa store oc saa mange / at Gud
vil icke tage dig til Naade / du est for-
dømt.

Gensuar.

Aldrig ere dine Synder
saa store/vilt du giøre Peni-
tenz

tenz oc begere Naade/da skal dig veder-
faris Naade / Gud vil tusinde gange
helder forlade dig dine Synder/oc tage
dig til naade/end du wilt begere det aff
hannem/ Den hellige Scrifft er fuld
aff Vidnissbyrd her om.

Vor HERR Christus siger/
Kommer hid til mig / alle i som ere be-
suarede/Jeg vil vederquege eder/Mat-
thei ii.

Item/ Skulde icke Christus saa lide
oc opstaa aff Døde igien / oc lade Pre-
dicke i hans naffn Anger oc Synder-
nis forladelse.

Item/Gud suerer sielff / oc siger/
Saa sandt/ som ieg er en Leffuendis
Gud/ Da vil ieg icke nogen Synders
død/et.

Oc David siger / Lige som en Fa-
der forbarmer sig offuer sit Barn / saa
forbarmer oc saa Gud sig offuer dem/
C ii som

som hannem frycter / oc saa høyt som
Himmelen er fra Jorden / saa meget
større er hans Naade / end vore Syn-
der.

Item / Serax som ieg bekiende mi-
ne Synder for dig / da forlodst du mig
mine misgierninger.

De S. Pouel siger / Guds Naade
offuer gaar Synden / etc.

Troste dig met saadanne Senten-
ser aff Scrifften / imod din Syndernis
storhed / oc mangfoldighed.

De endog Dieffuelen oc dit egit
hierte siger / at du est fordømt for dine
Synders mangfoldighed / da troste dig
met Christi egne Ord / Huo som tror
paa mig / den skal icke fordømmis. De
S. Pouel siger / Rom. 8. Der er in-
tet Fordømmelse dem / som ere indplan-
tede i Ihesu Christo.

Item / Ihesus Christus er kom-
men

men til Verden/ Salig at giøre syndi-
ge Menniske/ til Timothy. 1. Capitel.
Vilt du haßfue Exempeler / Da see til
Adami/ Daud/ Manassen/ Petrum/
Paulum/ Magdalenam/ oc Røßfueren
paa Kaarßit/ Summa / Gud haßfuer
aldrig affsagt ſin Naade for noget
Menniske/ ſom haßfuer begierit naade.

Den Femte Friſtelse.

KAnd ſkee / Jeg kommer til
Helßfuede.

Gensuar.

Jhesus Chriſtus vaar i
Helßfuede / oc offueruand
Helßfuedis mact / ſaa ingen
aff de Menniske ſkulle komme der he-
den/ ſom tror paa hannem/ Men om
alle dem ſiger hand ſaa / Huo ſom
C iij tror

tror paa mig/ den skal haaffue det enige
Liff.

Item/ Huor som Jeg er / der skal
min Tienere ocsaa vere.

Christus er icke nu i Helffuede/
Men i Himmerigs Rige / hoss Guds
hoyre Haand/ Der skal ieg ocsaa vere/
Naar ieg giffuer min Aand op.

Den Siette Fristelse.

And skee/ naar ieg er død/ oc
raadnet i Jorden/ at ieg staa al-
drig op igien aff Døde.

Gensuar.

Jhristus siger Johan. 6.
At de som ligge i deris graff-
uer/ skulle høre Menniskens
Sons Røst/ oc saa skulle de staa op.

Item/ Huo som troer paa mig/ den
skal

skal haffue det euige Liff / oc ieg vil op-
uecke hannem/paa den yderste Dag.

Item/ Gud vil vdsende sine Eng-
le/som skulle samle til Dommen / alle
sine vdualde. Saadan beuiste Guds
Søn sielff her i Verden/ den tid hand
renste Mennisten op aff Døde/oc hand
stod ocsaa veldelige op fra de Døde / oc
mange Helligen stode op aff Døde/den
tid Christus døde paa Gaarssit/ oc gin-
ge ind i den hellige Stad.

Du skalt tro/ at for Gud er intet
umueligt / hand skabte Himmel oc
Jord/met sit Ord aff intet / det bekien-
der du i din Tro / Jeg troer paa Gud
Fader alsonneetigste. Kunde icke Gud
giøre større ting/ end wi kunde begribe/
da vaar hand icke Gud.

Saadan vor Opstandelse aff Dø-
de/stadfestis mange steder i den hellige
Scriffte. Oc S. Pouel siger / At paa
E iiii Dom

Dommedagen/de som da soffue/ skulle
forst staa op / oc de som da leffue skulle
met dem optagis i Skyerne hofst hanne.

Item / Christus skal giøre vore
forderffuelige Legemmer/ lige sit eget
herlige Legemme.

Nu saais vore Legemme i vanære/
Men da skal det opstaa i Herlighed/nu
saais it forkrenekelt Legemme/ Men
da opstaa it wforkrenkelige Legem-
me / Nu saais it dodeligt Legemme/
Men da skal opstaa / it wdodeligt Le-
gemme/etc.

Item/ Trøst dig oesaa der med/ at
Døden formedelst vor H E N E
Christum haffuer mist sit Naam / oc
kaldis icke Død / Men kaldis en sod
Soffuen/ro oc huile/i huileken it Chris-
tet Mennecke / som er tret aff denne
Verden/leggis heden wdi / oc skal op-
ueckis paa Dommedag / med it skiont
forklarit Legemme. See

See saadan oc mange andre Fristelser pleyer Dieffuelen at friste arme siuge Menniske met / paa deris Soteseng imod de skulle dø / oc saa skal mand verie sig met Guds Ord / oc offueruinde saadanne Fristelser / oc der haff raabe til Gud / om hielp oc biestand / oc sige / O Herre forbarme dig offuer dit arme Creatur / oc kom mig til hielp snarlige i disse farlige oc skrekkelige Fristelser / Redde min Siel i denne store nød / fra de grumme Hellsuesdis hunde.

O HERRE Ihesu Christe / forøge oc stadfeste min tro / at ieg icke falder i misshaab / om din Barmhertighed oc Naade.

O HERRE lad icke dine hellige Euangelij Foriettelser komme aff mit hierte / du est min eniste trost oc haab / stat nu hart met mig i denne angist /

E v

Lad

Lad icke mine arme Siel komme i de
grumme Jendens hender/ oc vnd dem
ingen mact offuer mig/ Men betce mig
din hielp oc naade i denne stund. Thi
du est min Saliggjorere oc Frelsermand
allene.

O HERRE/ vig icke nu langt
fra mig / fordi Angist oc Nød er mig
nær/ ingen Pand hielpc vden du allene/
Jeg er vdst lige som vand / oc mine
Been haffue giffuet sig fra huer an-
dre / oc mit Hierte er bleffuet i mit
bryst/ lige som smeltet Vox.

Gjör det icke for langt met mig/
thi ieg er plat macteløss.

O HERRE/ vederquege min
fattige Siel/ oc för mig paa den rette
vey/ oc bliff hos mig.

Til dig oplyffter ieg min Siel/
min Gud / ieg forlader mig paa dig/
Lad

Lad mig icke bestemmis / Mit hiertis
angist er stort / hielp mig aff denne min
nød / min Salighed staar i dine Hen-
der / hielp mig formedelst din Naade /
fryet oc beffuerent er kommen offuer
mig / oc forstreckelse er offuerueldet
mig / Giff aet paa mig / stat met mig /
oc holt min Siel ved mact / Jeg
hassuer all min tilfluct
vnder dine Vin-
ger.



Der

Der til met ere

dise effterfølgende Psal-
mer saare Trøstelige at læse/
for den som ligger i
Døds nød.

*

DEn 5. 6. 7. 18. 23. 25. 42.
56. 63. 86. 103. 130. 141.
143. Psalme.

Item / Kong Ezech. Bøn / som
staar screffuit Esa. 28.

Item / Det 14. 15. 16. 17. Capitel
i S. Hansis Euangelio.

Item / Det 8. Capitel til de Ro-
mere.

Item / Det 11. Capitel Johannis
om Lazaro.

Dette

Dette leffnit er intet andet / end it
Fengsel/Besuaring/Elendighed / Far-
lighed / Nøde / Arbejde / Blyst/
Synd / Siugdom / Fristelse / oc idel
Raarff/paa huileket altsammen / Dø-
den forskaffer oss hellig Afften.

Dødsens dag er bedre end Gudsels
dagen/ Ecclesi. 7. Fordi paa din Guds-
sels dag est du kommen i Kuld / Hede/
Hunger/Tørst/Synd oc Elendighed/
paa din Døde dag bliffuer du frelsit
fra all Legemlig oc Aandelig nød.

Døden er meget haardere end no-
gen plage kand være / Men det varer
icke lenge/det er snarlige offuerstanden.
Med Guds Naade oc hielp / kane du
bryde dig igiennem / oc dricke denne
Kalef.

Her til dags haffuer du verit lige
som du vaare død/ nu skalt du først be-
gynde

gynde rettelige at leffue / Thi Døden
er Døren til det euige Liff / oc en be-
gyndelse til opstandelsen / oc en forløf-
ning aff all Jammer oc Nød.

Befinder du i din Døds stund/ lige
som alle Creature vaare imod dig / oc
lige som Gud siuntis oc saa sielff at ve-
re vred paa dig/oc om dig tyckis / lige
som alle Dieffuele vaare omkring dig/
Saa acte slet intet saadanne tancker/
lycke dine Døne oc sind til/ oc holt fast
ved troen/oc det hellige Euangelio/ saa
er der ingen Dieffuel/der dig kand om-
støde/Forlad dig paa Gud / oc ver ved
it frijt mod/fast all din omhyggelighed
paa hannem / fordi hand sørger for
dig.

Tro det S. Pouel siger/til de Ro-
mere i det 8. Capitel/At ingen bedrøff-
uelse/ Angist / Forfølgelse / Hunger/
Farlighed/Suerd / Siugdom / Død/
onde

onde Engle skal kunde stillie dig / fra
den Kierlighed / som Gud elsker dig
met / i vor Herre Ihesu Christo.

Tenck icke alleniste paa Døden /
Men vend din hu oc sind der fra / oc be-
skue Ihesum Christum / Først saadant
som hand hengde paa Raarssit / Blo-
dig / met sine fem Saar / oc gaff sin
Aand op / huor met hand slo vor Død is-
hiel / saa at den bliffuer oss uskadelige /
om wi beskue den salige Christi Død /
met en Christelig troens Øyen / Da er
skiult i samme Død / vor euige Liff.

Den hellig Aand siger i den Epi-
stel til de Heb. i det ii. Capitel. Chri-
stus haaffuer aff Guds Naade smaget
Døden for alle.

Item / Christus er bleffuen it sant
Menniske / paa det / at hand ved sin
Død maatte tage macten fra hans
nem /

Hnem / som haffde Dødsens vold / det er /
fra Dieffuelen / oc forløse dem / som
fryeter sig for Døden.

Item / 2. Timothy. 1. Christus
bort tog Døden / oc indførde det euige
Liff obenbaret i Liusit / Der haff / naar
du bestuer saa Christum paa Kaarssit /
Da kom oc saa ihu / at hand betalede oc
giorde fylleste for alle dine Synder /
stillet Guds vrede til frede / oc befriet
dig fra Dieffuelen oc Helffuede.

HEXXEN (siger Esaias) lagde
paa hannem alle vore Synder / oc for
medelst hans Vunder ere wi bleffne
helbrede giort / Hand hengde der paa sit
høye Altere / mellem Himmel oc Jord /
met det smøcke oc pryde / som hans
kiere Fader saare vel behagede / som
vaar hans blaa oc blodige Legemme /
hans torne Krone / oc blodige Saare i
hender /

hender / foder oc side / som hand haffde
veluillige tagit sig til for vor skyld.

Hand lidde det paa Liff oc Siet /
som du oc ieg skulde haffue lid til euig
tid / Hand smacte den euige Død i Br-
tegaarden / oc paa Raarstet / paa det du
skulde icke smage den til euig tid. Hand
saae met sine Dyrne / sine grumme
Siender / Dieffuelsens Lemmer / paa
det du skulde icke see Dieffuelen til e-
uig tid.

Hand hørde met sine Dyrne / sine
Siender skreckelige raaben / bespottelse /
oc Domsens Sentenke / paa det du
skulde icke høre til euig tid / alle onde
Anders forskreckelige raaben oc shri-
gen / hand smagede met sin tunge / Edi-
cke oc Galde / paa det du skulde icke sma-
ge gloende Saauel oc Beeg i Helffue-
de til euig tid.

Hans gantste Legemme bleff yncke-

D lige

lige stunget oc slaget blaa oc blodig/
paa det du skulle icke stingis oc slais
aff alle Dieffuele til euig tid.

Hand hengde met sit Hoffuit op/
uent til Himmelen / paa det hand vilde
bede for dig/oc forlige dig met Gud/ oc
sidder oc saa ret nu hoff hans høyre
Haand/oc beder for dig.

Hans Gøder vaare neduent til Jor/
den / paa det hand vilde sønder trede
Hugormens Hoffuit.

Hand hengde met vdracte Arme/
paa det hand vilde tage alle Menniske
i fauffn/at de skulle alle haffue gaffn
aff hannem/ Som hand sielff siger/
Kommer hid til mig alle som er besua/
ret/et.

Beskue saa Jhesum Christum paa
Kaarssit/da faar du paa din Goteseng
en euig Trost der aff/Som den hellige
Bernhardus siger/En angerfuld Syn/
dere

nodig/
oc flais
uit op/
id vilde
hud/ oc
høyre
til For/
er trede
Arme/
denniste
e gaffn
f siger/
r besua/
um paa
boteseng
n hellige
ld Syn/
dere

derre kand ingen vissere Trost saa/wden
aleniste i vor Herris Jesu Christi Saar.
Betenck oesaa der hoss/huorledis vor
Herre Christus bleff taget aff Kaars/
sit/oc lagd i graffuen/oc da bleffue alle
dine synder begraffuit met hannem/saa
at de skulde aldrig komme mere for
Guds ansiet / Thi de ere skiulde i vor
HChris Christi graff.
Til det sidste/saa kom oesaa vor Her/
ris Christi ærefulde Opstandelse / oc
Himmelferd ihu / oc tro at du hassuer
der met / faait en euige Seieruinding
offuer alle dine fiende/oc tro at du skalt
oesaa opstaa aff døde/oc opfare til Him
mels met hannē/oc beside det euige lif.
Gud skee euig loff oc tacksigelse/som
hassuer giffuit oss Seieruinding / ved
vor Herre Jesum Christum / oc vnde
oss alle sammen / en salig oc Christelig
Affgang aff denne Verden/Amen.
D ij Trost

Trost oc hus-
suaelse/wdi Raarss oc
modgang.

SØNNE skal it Christet
Menniske vide/at det er Guds
gode vilie/at hand lider Raarss
oc modgang / oc hand veed saare vel/
huorledis dig lider / vor H E X X E
Christus siger / Der skal icke falde it
Haar aff dit Hoffuit/wden din Him-
melske Faders villie.

Item/Psalin 90. Jeg er met dig
i din modgang/hand seer til dig / lige
som en Moder seer til sit suuge Barn/
oc vederquege det/et?

Der nest for det Andet / skal du
anse

ansee Guds befalning / at du gierne bæ-
rer Raarssit her i Verden / met hans
fiere Søn / vor H^EXre Ihesu Chris-
sto / som hand siger / Huo som vil være
min Discipel / hand skal tage sit Raarss
paa sig / oc følge mig effter.

Item / En Discipel er icke bedre end
sin Mestere / En Euend er icke ypper
mere end sin Herre.

Det er jo tilbørligt / at Euenden
skal icke haffue bedre dage end sin Her-
re / Det stadfester S. Pouel til de Ro-
mere i det 8. Capitel. De siger / Off-
bør at være Guds Søns billede lig.

Item / S. Peder siger 1. Pet. 2.
Christus er pint for oss / oc haffuer eff-
terladet oss it Exempel / at wi skulde eff-
terfølge hans Godspor. -

Est du singer / Christus vaar oesaa
sing / oc saa suarlig sing / at hand suete
Blod der offuer.

D iij

Est

Est du bedroffuit / Christus vaar
meget mere bedroffuit / som hand sielff
beklagede / Min Siel er bedroffuit ind
til Doden.

Est du fattig / Christus Ihesus
vaar saa armer / at hand haaffde ick saa
meget hand kunde helde sit Hoffuit op
til / som hand sielff beklagede.

Bliffuer du bespottet / Christus
bleff ocsaa haanlige bespottet / besynder
lige paa Langfredag nat / oc paa Kaar
sit.

Friftis du aff Dieffuelen / Christus
bleff ocsaa fristet aff hannem / i atskilli
ge maade / Matth. 4.

Lider du Bold oc Wret / Christus
Ihesus lide ocsaa vold oc wret / i det
hand bleff wstyldelig pint / oc ihel sla
get.

At vor H^ERre Christus forsogte
saadant her i Verden / det bescriffuis i
Episte.

Epistelen til de Hebreer i det femte Ca-
pitel. Christus er forsøgt i alle maade/
Lige som wi/dog/ i den Synd.

Der faar / naar dig vedersaris no-
get Raarss oc modgang/ da tenck / Du
gaar det niet mig/lige som det gief min
H. Xre Ihesu Christo niet / Jeg er jo
icke bedre/end hand er/hand bar Raars-
sit oc en torne Krone her i Verden/hui
skulde ieg icke oesaa lide saadant.

Til det Tredie/kom ihu/at Raars-
sit er dig saare myttelig / til at giøre en
aluorlig Penitens / oc til at spege dit
Riøds oc Blods onde lyst oc begierel-
ser/oc at dempe Synden.

Saa siger S. Pouel / Wi straff-
fis aff Herren/ paa det wi skulde icke
fordømmis niet denne wgudelige Ver-
den/ Det er mig gaat (siger den helli-

D iij

ge

ge Dauid) at du haffuer ydmiget
mig/ etc.

Ver fordi taalmodig vnder Kaars
sit/effterdi du vedst/ at Kaarsit er dig
nytteligt. De som elste HERREN/
skal altingist komme til gode / siger S.
Pouel til de Komere.

Til det Fierde/ Naab til Gud i din
modgang/oc bede hannem forleske / oc
formulde dit Kaars / oc giffue dig tol
modelig der wdi / Det befaler hand
sielff/oc siger / Kald paa mig i din nød
oc trang/oc tro/at hand vil ocsaa høre
oc hielpe dig/ som hand loffuer / oc si
ger/Saa vil Jeg hielpe dig / saa at du
skalt prise mig.

De der saar trycker hand off mee
Kaarsit/paa det wi skulde nødis til at
robe til hannem om hielp / Thi naar
det gaar off vel / da glennue wi han
nem/

nem/ Der faar siger David / Den tid
ieg lide Tribulaz / da robte ieg til Her-
ren.

Nød oc trang lerer Folk at bede/
lige som nød kiender nogen Quinde til
at spinde. At mange siuge oc wfle
Menniske løbe til Jhesum her wdi
Verden/ oc søge hielp hos hannem/
der tuingde deris egen nød dem til.

Til det Femte/ naar du lider ont
her i Verden/ oc du est der hos Gud/
fryctig / Da trost dig der med/ At du
haffuer hos dig sielf / it wist widnis-
byrd om det euige Liff / thi det horer til
Guds retferdighed/ at det skal gaa de
wgudelige ilde med/ oc det skal gaa de
fromme vel med / Nu lide de fromme
megit ont her i Verden/ oc det gaar de
onde vel/ der faar wil der komme en tid/
paa huileken de gode skulle befries fra

D v

alt

alt ont / oc de onde skulle lide pine oc
straff/Exempel haffue wi der om/i den
w gudelige rige Graadsere/ oc den arme
Lazaro/ Oc det vaar de hellige Martes
rers største Trøst i deris pine/at de saa
hen til Guds Foriættelser/ om det euige
Liff/oc vaar visse paa/at det skulde der
gaa dem vel met.

Til det Siætte/Trøste dig der met/
at denne pinactighed er intet at ligne
ved den offuer maade herlighed/ som
skal obenbaris wdi oss. Rom. 8. Effer
en liden Kaarssens tid/ følger en euige
Herlighed/hoss alle Christne Menni
ske/Kaarssit faar snarlig ende / Men
Herligheden oc Glæden / varer til euig
tid. Det som er endeligt/er intet/ naar
det lignis ved det som er wendeligt/ Det
er lige som mand vilde ligne en taar
Bånd ved it stort Haff. Der faar/
naar

naar det gaar dig her ilde met / da see
op til Himmelen / oc tenck / huilcken
Herlighed der er beuarit til dig i de cui-
ge Bolig / huor faar vilde du icke da ve-
re en liden stund taalmodig.

Til det Siuffuende / I din mod-
gang / see hen til Himmelen oc Jor-
den / oc alle Creatur / huorledis de ere i
Angist oc Nod met dig / oc vilde gierne
befries (saa vel som du) aff den bang-
hed oc treldom / de ere wdi / som S. Po-
uel bescriffuer Rom. 8. Capit.

Til det Ottende / see hen til al-
le Helgen / Som haffue verit fra
Verdsens begyndelse / huilcken Mar-
terer de haffue verit i denne Verden /
oc de vaar alligenel Guds vdualde
Børn. O huilcket Kaarss Adam
oc Eva lidde i Ni Hundrede Aar /
Der

Der til met / de hellige Patriarcher /
Propheter oc Aposteler / Ja Christus
maatte sielff bære Kaarssit / oc hans
kiere Moder Maria.

Naar du lider noget / Da tenck at
du est i Orden met dem / De ginge ind
i Himmerigis Rige ved stor Tribu-
lak / saa skalt du lige saa giøre / Tacke
Gud oc vere glad / at den euige Kaarss
oc pine er tagit fra dig / formedeltst Jes-
sum Christum / Hand haffuer tagit den
store vildelige Kaarss fra oss / oc lagde
oss en tiden timelige tyngte paa igien /
som hand sielff siger / Matth. ii. Mit
Nag er lideligt / Min Byrde er lät /
Her met haffue alle Helgen troestet sig
i deris Kaarss oc modgang. Derfor /
huo som nogen Kaarss oc modgang
vederfaris / den skal icke vere missro-
stig / Men søge hielp oc redning hos
Gud /

Gud/ oc aff den hellige Scrifte / saa
formildis oc lættis Kaarssens Byrde/
oc da kommer Troen/ Haabit oc Tol/
modighed i hiertet/ etc.

Der til hielpe oss Gud vor kiere Him/
melske Fader / ved sin kiere Søn/
vor HERRE Ihesum
Christum / A/
men.

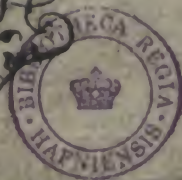
*

F I N I S.

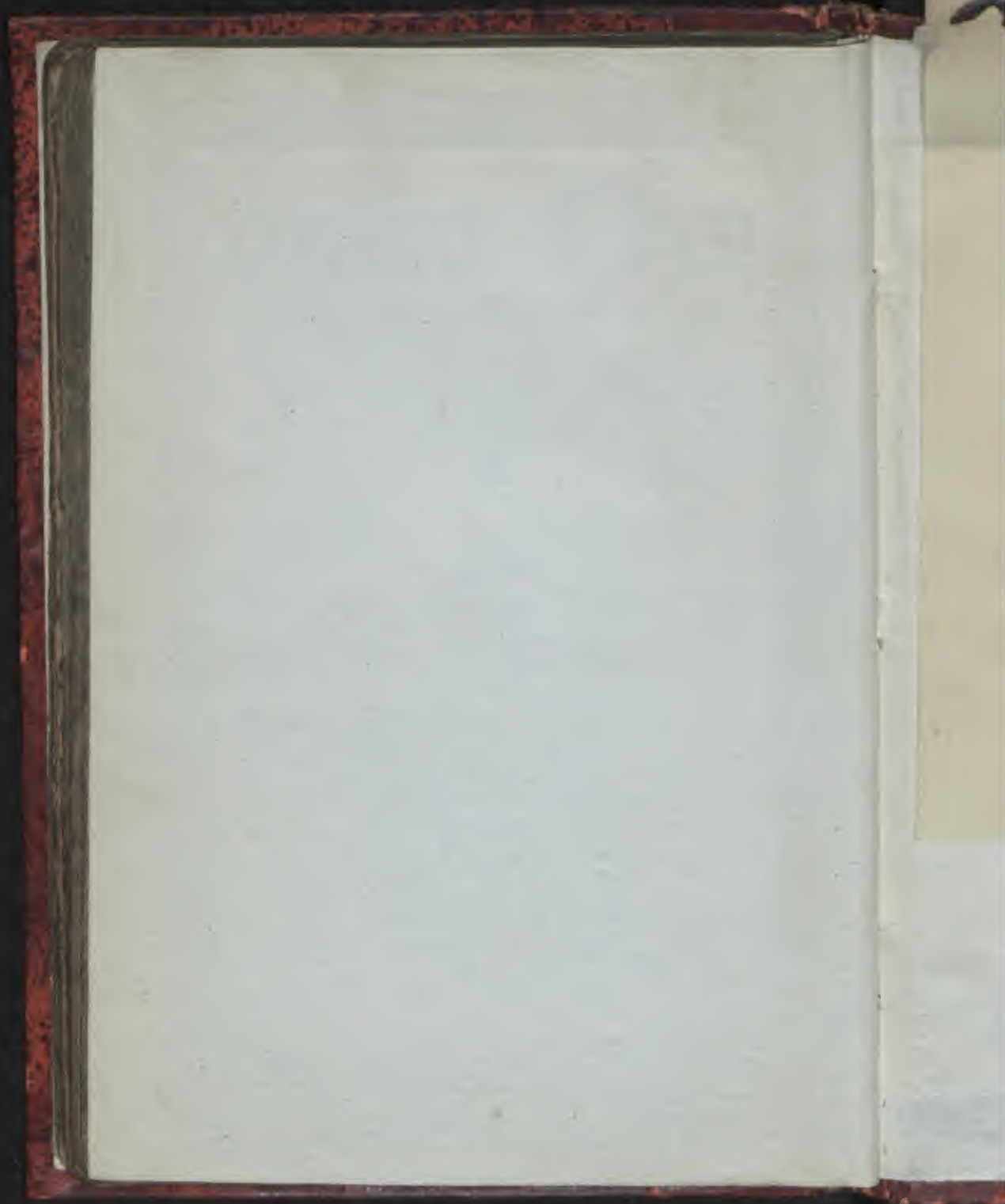


Prentet i den
Kongelig Stad Kjø-
benhavns/ aff Nær-
Wingardi.

Indbog *Nær bog*
Efter Guds Byrd/
M. D. LXX.







20. b